

**PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2018/34****od 28. rujna 2017.****o utvrđivanju provedbenih tehničkih standarda u vezi sa standardiziranim formatom informativnog dokumenta o naknadama i njegovim zajedničkim simbolom u skladu s Direktivom 2014/92/EU Europskog parlamenta i Vijeća****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu 2014/92/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 23. srpnja 2014. o usporedivosti naknada povezanih s računima za plaćanje, prebacivanju računa za plaćanje i pristupu računima za plaćanje s osnovnim uslugama <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 4. stavak 6. treći podstavak,

budući da:

- (1) Direktivom 2014/92/EU zahtijeva se od država članica da osiguraju da pružatelji platnih usluga potrošaču dostave informativni dokument o naknadama na papiru ili drugom trajnom nosaču podataka, koji sadržava standardizirane pojmove na konačnom popisu najreprezentativnijih usluga povezanih s računom za plaćanje te, ako pružatelj platnih usluga nudi te usluge, odgovarajuće naknade za svaku uslugu. Konačne popise trebaju objaviti države članice i u njih integrirati standardiziranu terminologiju Unije utvrđenu u Delegiranoj uredbi Komisije (EU) 2018/32 <sup>(2)</sup>.
- (2) Kako bi se osiguralo da informativni dokument o naknadama ispunjava ciljeve Direktive 2014/92/EU te da istodobno potrošaču pruža sve relevantne informacije tako da se povećava usporedivost i transparentnost, pružatelji platnih usluga trebali bi upotrebljavati standardizirani predložak informativnog dokumenta o naknadama koji sadržava jasne upute o tome kako popuniti informativni dokument o naknadama.
- (3) Budući da je namjena informativnog dokumenta o naknadama pružiti potrošačima informacije koje bi im omogućile usporedbu ponuda računa za plaćanje prije sklapanja ugovora o računu za plaćanje, pružatelj platnih usluga trebao bi upotrebljavati standardizirani predložak za izradu zasebnog informativnog dokumenta o naknadama za svaki račun za plaćanje koji nudi potrošaču.
- (4) Kako bi se potrošačima omogućio odabir najprikladnije ponude računa za njihove potrebe i kako bi se osigurala visoka razina standardizacije, trebalo bi biti moguće predstaviti odgovarajuću kombinaciju paketa te bi stoga pružatelj platnih usluga trebao moći izraditi više od jednog informativnog dokumenta o naknadama za taj račun za plaćanje, uz uvjet da je barem jedan paket uključen u svaki dokument.
- (5) Kako bi se potrošaču olakšalo razumijevanje sadržaja različitih vrsta paketa i naknada za njih, u informativnom dokumentu o naknadama paketi bi se trebali navoditi zasebno.
- (6) Ako usluge koje nadilaze količinu obuhvaćenu paketom nisu uključene u konačni nacionalni popis najreprezentativnijih usluga i stoga nisu prikazane u informativnom dokumentu o naknadama, te bi usluge trebalo prikazati u zasebnoj tablici, a ne zajedno s informacijama o sadržaju paketâ, kako bi se potrošačima dao jasan pregled paketa.
- (7) Budući da sadržaj svakog informativnog dokumenta o naknadama dostavljenog potrošačima ovisi o ponudi usluga pojedinog pružatelja platnih usluga te o konačnom popisu najreprezentativnijih usluga povezanih s računom za plaćanje koji svaka država članica objavljuje, radi osiguravanja usporedivosti računa za plaćanje ponuđenih na unutarnjem tržištu u predlošku informativnog dokumenta o naknadama trebali bi se navesti određeni naslovi stupaca u koje bi se trebale razvrstati različite usluge.
- (8) Predložak informativnog dokumenta o naknadama trebao bi sadržavati zasebnu tablicu koju bi trebali upotrebljavati pružatelji platnih usluga od kojih se zahtijeva da uključe i sveobuhvatni pokazatelj troškova.

<sup>(1)</sup> SL L 257, 28.8.2014., str. 214.<sup>(2)</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) 2018/32 od 28. rujna 2017. o dopuni Direktive 2014/92/EU Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu regulatornih tehničkih standarda za standardiziranu terminologiju Unije za najreprezentativnije usluge povezane s računom za plaćanje (vidjeti stranicu 3. ovog Službenog lista).

- (9) Ova se Uredba temelji na nacrtu provedbenih tehničkih standarda koji je Komisiji dostavilo europsko nadzorno tijelo (Europsko nadzorno tijelo za bankarstvo) („EBA”).
- (10) EBA je provela otvoreno javno savjetovanje o nacrtu provedbenih tehničkih standarda na kojem se temelji ova Uredba, analizirala je moguće povezane troškove i koristi te zatražila mišljenje Interesne skupine za bankarstvo osnovane u skladu s člankom 37. Uredbe (EU) br. 1093/2010 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(1)</sup>,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

#### Članak 1.

### **Predložak informativnog dokumenta o naknadama i njegov zajednički simbol**

1. Pružatelji platnih usluga moraju upotrebljavati predložak utvrđen u Prilogu te ga ispunjavati na način propisan člancima od 2. do 13.
2. Pri ispunjavanju pružatelji platnih usluga ne smiju izmijeniti predložak informativnog dokumenta o naknadama osim na način kako je propisano ovom Uredbom. Pružatelji platnih usluga posebice moraju poštovati poredak informacija, naslova i podnaslova stupaca utvrđen u predlošku. Informativni dokument o naknadama mora:
  - (a) biti prikazan u formatu A4 okomitog usmjerenja;
  - (b) sadržavati naslov „Informativni dokument o naknadama” na vrhu prve stranice, koji mora biti u sredini i između logotipa pružatelja platne usluge u gornjem lijevom kutu dokumenta i zajedničkog simbola u gornjem desnom kutu dokumenta;
  - (c) sadržavati zajednički simbol dimenzija  $2,5 \times 2,5$  cm prikazan u skladu s predloškom utvrđenim u Prilogu;
  - (d) biti otisnut u fontu Arial ili drugom fontu sličnom Arialu, veličine slova 11, osim naslova „Informativni dokument o naknadama”, koji mora biti otisnut masnim slovima veličine 16, naslova stupaca koji moraju biti otisnuti masnim slovima veličine 14 te podnaslova stupaca koji moraju biti otisnuti masnim slovima veličine 12, osim ako je povećanje veličine slova ili upotreba Brailleova pisma za slabovidne osobe propisana u nacionalnom pravu ili ugovorena između potrošača i pružatelja platnih usluga;
  - (e) biti ispisan u crnoj i bijeloj boji, osim logotipa pružatelja platnih usluga i zajedničkog simbola, koji mogu biti prikazani u boji kako je utvrđeno u članku 2.;
  - (f) sadržavati naslove stupaca u polutamnoj sivoj boji, upotrebljavajući uzorak boje s referentnim brojem 166,166,166 u modelu boja RGB, a podnaslove stupaca u svjetlosivoj boji, upotrebljavajući uzorak boje s referentnim brojem 191,191,191 u modelu boja RGB;
  - (g) imati obrojčane stranice.
3. Pružatelj platnih usluga mora osigurati zasebni informativni dokument o naknadama za svaki račun za plaćanje koji nudi potrošačima.
4. Ne dovodeći u pitanje dostupnost računa za plaćanje s osnovnim uslugama iz poglavlja IV. Direktive 2014/92/EU, ako pružatelj platnih usluga potrošačima nudi samo jedan račun za plaćanje, koji se može povezati s različitim paketima usluga iz članka 4. stavka 3. Direktive 2014/92/EU, pružatelj platnih usluga može izraditi više informativnih dokumenata o naknadama za taj račun, uz uvjet da svaki od tih informativnih dokumenata o naknadama sadržava barem jedan paket.

#### Članak 2.

### **Zajednički simbol te logotip pružatelja platnih usluga**

1. Ako je zajednički simbol u boji, upotrebljava se uzorak boje s referentnim brojem 0/51/153 (heksadecimalni zapis: 003399) modela boja RGB za pozadinu i uzorak boje 255/204/0 (heksadecimalni zapis: FFCC00) modela boja RGB za simbol.

<sup>(1)</sup> Uredba (EU) br. 1093/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o osnivanju europskog nadzornog tijela (Europskog nadzornog tijela za bankarstvo), kojom se izmjenjuje Odluka br. 716/2009/EZ i stavlja izvan snage Odluka Komisije 2009/78/EZ (SL L 331, 15.12.2010., str. 12.).

2. Logotip pružatelja platnih usluga mora biti iste veličine kao zajednički simbol.
3. Taj logotip smije biti u boji samo ako je i zajednički simbol u boji. Ako je otisnut u crnoj i bijeloj boji, zajednički simbol mora biti jasno čitljiv.

#### Članak 3.

##### **Ime pružatelja računa**

Ime pružatelja platnih usluga koji pruža račun mora biti otisnuto masnim slovima i poravnano ulijevo.

#### Članak 4.

##### **Naziv računa**

Naziv računa otisnut je masnim slovima, poravnano ulijevo i ispod imena pružatelja računa.

#### Članak 5.

##### **Datum**

Datum na koji je pružatelj platnih usluga posljednji put ažurirao informativni dokument o naknadama naveden je u fontu propisanom člankom 1. stavkom 2. točkom (d), poravnano ulijevo i ispod naziva računa.

#### Članak 6.

##### **Uvodna izjava**

1. Tekst uvodne izjave naveden u predlošku mora biti ispisan u informativnom dokumentu o naknadama s proredom 1,15 te 0 točki ispred i 10 točki iza teksta.
2. Pružatelji platnih usluga zamjenjuju uglate zagrade nazivima relevantnih predugovornih i ugovornih dokumenata.

#### Članak 7.

##### **Tablica „Usluge i naknade”**

1. Ako pružatelji platnih usluga nude usluge koje su uključene u konačni nacionalni popis najreprezentativnijih usluga povezanih s računom za plaćanje iz članka 3. stavka 5. Direktive 2014/92/EU, oni ih navode zajedno s odgovarajućim naknadama za njih u tablici s uslugama i naknadama kako slijedi:
  - (a) usluge se navode u stupcu „Usluga”, poravnano ulijevo i masnim slovima;
  - (b) svaka je usluga navedena samo jednom i pod odgovarajućim podnaslovom stupca u tablici, primjerice pružanje ili održavanje računa navodi se pod podnaslovom stupca „Opće usluge povezane s računom”;
  - (c) odgovarajuće naknade za usluge navode se u stupcu „Naknada”, poravnano udesno;
  - (d) ako se naknada naplaćuje redovito, a ne nakon svakog korištenja, učestalost naplaćivanja navodi se u stupcu „Naknada”, poravnano ulijevo, nakon čega slijedi odgovarajuća naknada za to razdoblje, poravnana udesno; ukupna godišnja naknada navodi se u retku neposredno ispod učestalosti, masnim slovima, poravnano ulijevo, upotrebom izraza „Ukupna godišnja naknada” uz odgovarajuću naknadu poravnano udesno;
  - (e) prored je jednostruk, 0 točaka ispred i 0 točaka iza svake usluge i naknade.
2. Ako u konačni nacionalni popis najreprezentativnijih usluga povezanih s računom za plaćanje nije uključena ni jedna od usluga koje nudi pružatelj platnih usluga, briše se cijeli red s tim podnaslovom, uključujući i sam naslov reda.
3. Ako pružatelji platnih usluga ne nude jednu ili više usluga iz nacionalnog konačnog popisa najreprezentativnijih usluga iz članka 3. stavka 5. Direktive 2014/92/EU ili ako se usluga ne nudi za taj račun, upotrebljava se izraz „usluga nije dostupna”.

4. Ako se naplaćuju zasebne naknade na jedan ili više načina navedenih u nastavku, pružatelji platnih usluga navode, u stupcu „Naknada” za tu uslugu i u odvojenom retku, opis svakog slučaja, načina ili uvjeta naplaćivanja naknade („vrste naknada”):

- (a) za različite slučajeve naplaćivanja naknade za pružanje iste usluge, kao što su naknada za prvotno uspostavljanje usluge i kasnije naknade za izvršenje te iste usluge;
- (b) za različite načine na koje se ista usluga traži, upotrebljava ili pruža, primjerice telefonski, u podružnici ili preko interneta;
- (c) ovisno o tome je li za istu uslugu ispunjen poseban uvjet, kao što je poštovanje najmanjeg ili najvećeg iznosa praga za kreditni transfer ili podizanje gotovog novca.

Opis je poravnan ulijevo, a naknada udesno.

5. Ako se naknade naplaćuju ovisno o kombinaciji nekoliko vrsta naknada, kao što su naknade koje se razlikuju prema načinu, koje su onda dodatno razdvojene ovisno o tome poštuje li se iznos praga, pružatelji platnih usluga uz primjenu stavka 4. navode i opis svake dodatne vrste naknade, poravnano udesno.

#### Članak 8.

##### **Prikaz paketâ usluga naplaćenih kao dio naknada navedenih pod podnaslovom „Opće usluge povezane s računom”**

1. Ako se paket usluga povezanih s računom za plaćanje naplaćuje kao dio naknada navedenih pod podnaslovom „Opće usluge povezane s računom”, sve usluge uključene u paket, neovisno o tome jesu li uključene u konačni nacionalni popis najreprezentativnijih usluga povezanih s računom za plaćanje iz članka 3. stavka 5. Direktive 2014/92/EU, navode se u odjeljku tablice o općim uslugama povezanim s računom, u redu o paketima usluga.
2. Pružatelji platnih usluga navode informacije o dodatnoj naknadi za svaku uslugu koja prelazi količinu obuhvaćenu paketom usluga kako je utvrđeno člankom 10.
3. Ako broj svih usluga obuhvaćenih paketom usluga nije ograničen, pružatelji platnih usluga brišu izjavu na dnu reda „Usluge koje prelaze ove količine naplaćuju se zasebno”.
4. Cijeli se red koji se odnosi na paket usluga briše ako se paket usluga ne nudi s računom i ako se paket usluga naplaćuje odvojeno od bilo kojih naknada za opće usluge povezane s računom.

#### Članak 9.

##### **Prikaz paketâ usluga naplaćenih odvojeno od naknada navedenih pod podnaslovom „Opće usluge povezane s računom”**

1. Ako pružatelj platnih usluga uz račun nudi paket usluga povezanih s računom za plaćanje, a taj se paket naplaćuje odvojeno od svih naknada pod podnaslovom „Opće usluge povezane s računom”, kako je navedeno u tablici s uslugama i naknadama, pružatelji platnih usluga u tablici s paketom usluga navode sljedeće informacije:
  - (a) popis svih usluga uključenih u paket, neovisno o tome jesu li uključene u konačni nacionalni popis najreprezentativnijih usluga povezanih s računom za plaćanje iz članka 3. stavka 5. Direktive 2014/92/EU;
  - (b) količina svake usluge obuhvaćene naknadom za paket, što može biti ili broj ili naznaka da broj usluga nije ograničen;
  - (c) naknada za paket, u stupcu „Naknada”, poravnano udesno.
2. Ako se paket naplaćuje redovito, učestalost se navodi u stupcu „Naknada”, poravnano ulijevo, a ukupna godišnja naknada u retku neposredno ispod učestalosti, masnim slovima i upotrebljavajući izraz „Ukupna godišnja naknada”.
3. Pružatelji platnih usluga navode informacije o dodatnoj naknadi za svaku uslugu koja prelazi količinu obuhvaćenu paketom usluga kako je utvrđeno člankom 10.

4. Ako broj svih usluga obuhvaćenih paketom usluga nije ograničen, pružatelji platnih usluga brišu izjavu na dnu tablice „Usluge koje prelaze ove količine naplaćuju se zasebno”.
5. Ako je u informativni dokument o naknadama uključeno više paketa obuhvaćenih stavkom 1., pružatelji platnih usluga navode informacije u skladu s ovim člankom u zasebnoj tablici za svaki paket, navodeći i robnu marku (*brand name*) paketa usluga, ako je primjenjivo.
6. Pružatelji platnih usluga brišu cijelu tablicu ako se s računom ne nudi paket usluga ili ako se paket usluga naplaćuje kao dio naknade za bilo koju opću uslugu povezanu s računom.

#### Članak 10.

##### **Tablica dodatnih naknada za usluge koje prelaze količinu obuhvaćenu paketom usluga povezanih s računom za plaćanje**

1. U navedenoj tablici pružatelji platnih usluga navode informacije o dodatnim naknadama za svaku uslugu koja prelazi količinu obuhvaćenu paketom iz članka 8. i 9. ako te informacije nisu navedene u tablici s uslugama i naknadama ili ako se odgovarajuća naknada za uslugu razlikuje od one navedene u tablici.
2. Ako pružatelji platnih usluga nude više od jednog paketa, a dodatne se naknade iz stavka 1. razlikuju ovisno o paketu, pružatelji platnih usluga navode različite naknade odvojeno za svaki paket i prema potrebi upotrebljavaju robnu marku (*brand name*) paketa.
3. Pri ispunjavanju te tablice pružatelji platnih usluga upotrebljavaju izgled i strukturu kako je utvrđeno ovom Uredbom, ako je primjenjivo.
4. Ako informativni dokument o naknadama ne sadržava nikakve informacije o paketima usluga, pružatelji platnih usluga brišu tablicu iz stavka 1.

#### Članak 11.

##### **Sveobuhvatni pokazatelj troškova**

1. Pružatelji platnih usluga u zasebnoj tablici navode sveobuhvatni pokazatelj troškova u kojem sažimaju ukupne godišnje troškove računa za plaćanje ako se to zahtijeva prema nacionalnim propisima.
2. Pružatelji platnih usluga brišu tablicu sa sveobuhvatnim pokazateljem troškova ako se njegovo navođenje ne zahtijeva prema nacionalnim propisima.

#### Članak 12.

##### **Robne marke (*brand names*)**

Ako se upotrebljava robna marka (*brand name*), ona se navodi odmah nakon naziva usluge fontom propisanim člankom 1. stavkom 2. točkom (d) i u uglatim zagrada.

#### Članak 13.

##### **Upotreba elektroničkih sredstava**

1. Ako se informativni dokument o naknadama dostavlja elektroničkim sredstvima i uz uvjet da se potrošaču istodobno dostavi i primjerak informativnog dokumenta o naknadama sukladan predlošku utvrđenom u Prilogu i ispunjen kako je propisano člancima od 2. do 12., pružatelji platnih usluga smiju izmijeniti predložak samo na sljedeće načine:
  - (a) odstupajući od članka 1. stavka 2. točke (d), može se povećati font, uz uvjet da razmjer veličina kako je utvrđen u članku 1. stavku 2. ostane isti;
  - (b) ako su dimenzije elektroničkih alata takve da bi upotreba nekoliko tablica i stupaca učinila informativni dokument o naknadama teško čitljivim, može se upotrijebiti samo jedan stupac ili jedna tablica ako poredak informacija, naslova i podnaslova ostane isti;
  - (c) mogu se upotrijebiti elektronički alati, kao što su slojevi i prozori koji iskaču, uz uvjet da se vidljivo prikazuju naslov informativnog dokumenta o naknadama, zajednički simbol, uvodne izjave, naslovi i podnaslovi te da poredak informacija ostane isti.

2. Upotreba elektroničkih alata iz stavka 1. točke (c) ne smije biti takva da odvraća pažnju potrošača od informacija u izvješću o naknadama. U slojevima i prozorima koji iskaču smiju se navoditi samo informacije iz ove Uredbe.

*Članak 14.*

**Stupanje na snagu**

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

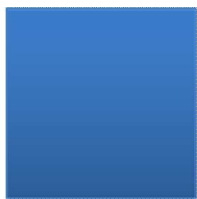
Sastavljeno u Bruxellesu 28. rujna 2017.

Za Komisiju  
Predsjednik  
Jean-Claude JUNCKER

\_\_\_\_\_

## PRILOG

## Predložak informativnog dokumenta o naknadama



## Informativni dokument o naknadama



Ime pružatelja računa:

Naziv računa:

Datum:

- Ovaj dokument sadržava informacije o naknadama za korištenje glavnim uslugama povezanim s računom za plaćanje. Omogućit će vam usporedbu tih troškova s troškovima drugih računa.
- Naknade se mogu naplaćivati i za korištenje uslugama koje nisu navedene u ovom dokumentu. Potpune informacije dostupne su u [navesti nazive relevantnih predugovornih i ugovornih dokumenata].
- Pojmovnik koji sadržava pojmove upotrijebljene u ovom dokumentu dostupan je besplatno.

Usluga	Naknada
<b>Opće usluge povezane s računom</b>	
[glavna usluga] [robna marka]  Uključuje paket usluga koji se sastoji od: Usluge koje prelaze navedene količine naplaćivat će se zasebno.	[•]
<b>Plaćanja (osim karticama)</b>	
	[•]
<b>Kartice i gotov novac</b>	
	[•]
<b>Prekoračenja i povezane usluge</b>	
	[•]
<b>Ostale usluge</b>	
	[•]

Paket usluga	Naknada
[robna marka]	[•] [•]
Usluge koje prelaze navedene količine naplaćivat će se odvojeno.	

Informacije o dodatnim uslugama	
Informacije o naknadama za usluge koje prelaze količinu usluga obuhvaćenu paketom usluga (bez prethodno navedenih naknada)	
Usluga	Naknada
[robna marka]	[•]

Sveobuhvatni pokazatelj troškova	[•]
----------------------------------	-----